



Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

*Apoyo a estudiantes
migrantes conforme
al Título I Parte C
durante el cierre de
escuelas*

APOYO A ESTUDIANTES MIGRANTES CONFORME AL TÍTULO I PARTE C DURANTE EL CIERRE DE ESCUELAS

Abril de 2020

Gayle Pauley
**Superintendente adjunta, Programas Especiales
y Responsabilidad Federal**

Preparado por:

- **Veronica Maria Gallardo**, directora, Educación Bilingüe y para Migrantes
veronica.gallardo@k12.wa.us | 360-725-6148
- **Sylvia Reyna**, supervisora del programa
<mailto:sylvia.reyna@k12.wa.us> | 360-725-4474
- **Lupe Ledesma**, supervisora del programa
<mailto:lupe.ledesma@k12.wa.us> | 360-725-4464
- **Armando Isais-Garcia**, supervisor del Programa de Salud
armando.isais-garcia@k12.wa.us | 360-725-6150
- **Carlos González**, supervisor del Programa de Identificación y Reclutamiento
carlos.gonzalez@k12.wa.us | 360-725-6179



Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

ÍNDICE

Antecedentes.....	6
Resumen de las prácticas de inclusión del aprendizaje continuo para estudiantes migrantes (Título I, Parte C).....	6
Opciones para que los estudiantes participen en el aprendizaje continuo.....	7
Implementación de prácticas de inclusión para apoyar a todos los estudiantes.....	7
Guía de implementación del aprendizaje continuo.....	7
Identificación de las necesidades académicas y de apoyo de los estudiantes migrantes.....	9
Consideraciones sobre posibles obstáculos para los servicios académicos y de apoyo.....	10
Comunicación con los representantes de los padres del programa para obtener ayuda y apoyo.....	11
Comunicación con estudiantes y familias.....	12
Actividades y servicios permitidos para niños migratorios y sus familias.....	13
Servicios complementarios.....	13
Servicios sociales y de salud.....	14
Abordaje de las necesidades de salud de los estudiantes migrantes, incluidas las necesidades socioemocionales.....	14
Necesidades sociales y de salud.....	14
Apoyos socioemocionales.....	15
Continuidad de la identificación y el reclutamiento de estudiantes migrantes elegibles.....	17
Entrevistas de identificación y reclutamiento.....	18
Certificado de firmas de elegibilidad.....	18
Tareas de identificación y reclutamiento remotos.....	18
Aprendizaje temprano y cuidado infantil.....	19
Graduación y acumulación de créditos.....	20
Abordaje de las necesidades académicas y de apoyo de los jóvenes no escolarizados.....	21
Apoyos y necesidades de los jóvenes migrantes no escolarizados.....	22
Plan de Prestación de Servicios del Estado.....	22
Contactos del programa.....	23
Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (Office of Superintendent of Public Instruction).....	23
Oficina de Apoyo, Reclutamiento y Datos de Estudiantes Migrantes.....	23
Distritos de servicios educativos.....	23
Aviso legal.....	25

CARTA DEL DIRECTOR DE EDUCACIÓN BILINGÜE Y PARA MIGRANTES

Estimados referentes educativos de todo el estado:

Los estudiantes migrantes, sus familias y todos los sistemas escolares están atravesando cambios sin precedentes como resultado de la pandemia del nuevo coronavirus (COVID-19) y el cierre de centros escolares. El Programa de Educación para Migrantes del Título I, Parte C del estado de Washington se compromete a proporcionar orientación y recursos continuos a fin de brindar oportunidades educativas para los estudiantes migrantes al tiempo que nosotros brindamos aprendizaje continuo. Apreciamos mucho las ideas innovadoras que se están analizando a fin de brindar oportunidades de aprendizaje continuo para los estudiantes migrantes en consonancia con la autorización que otorgó recientemente el Departamento de Educación de los EE. UU., mediante la cual se autoriza la utilización de fondos para apoyar una infraestructura tecnológica.

Por lo general, las familias migrantes están conformadas por trabajadores agrícolas que han sido identificados como trabajadores esenciales. Ante la incertidumbre de saber el nivel de apoyo de los adultos en el hogar, es importante ser lo más creativo y flexible posible y reconocer que los estudiantes y los educadores pueden encontrarse en diferentes lugares físicos o solo estar disponibles a la noche. Es posible que el personal del programa necesite analizar el mejor método para comunicarse con los estudiantes y las familias migrantes. En este recurso, se ofrecen sugerencias para implementar prácticas para estudiantes migrantes por medio del aprendizaje continuo.

Es posible que los estudiantes migrantes y sus familias se sientan raros o incómodos cuando se realizan cambios en los servicios. Al infundir paciencia, práctica y colaboración, los estudiantes migrantes y sus familias seguirán beneficiándose de los apoyos positivos.

Es muy importante transmitirles siempre a los estudiantes migrantes que son valorados y que su educación es de suma importancia. Esta publicación tiene como objetivo inspirar un enfoque basado en materiales y brinda ideas y recursos que los educadores y las familias pueden aprovechar para satisfacer las necesidades de los estudiantes migrantes.

Este recurso se actualizará a medida que surja más información y que recibamos más preguntas y aportes. Esperamos que nos [envíen comentarios, sugerencias y preguntas.](#)

Juntos somos más fuertes (si se puede),

Veronica M. Gallardo

Directora de Educación Bilingüe y para Migrantes

Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (Office of Superintendent of Public Instruction)

ANTECEDENTES

Esta orientación está diseñada como un recurso complementario de la publicación Aprendizaje continuo 2020 [de la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública \(Office of Superintendent of Public Instruction, OSPI\)](#), emitida en abril de 2020¹, en la que se establece lo siguiente:

“Aprendizaje continuo” significa entablar y mantener contactos con los estudiantes y las familias a fin de brindarles materiales de aprendizaje y apoyos mediante diversas modalidades (p. ej., correo electrónico, teléfono, materiales de aprendizaje impresos y plataformas en línea disponibles). Los términos “aprendizaje en línea” y “aprendizaje a distancia” se definen en el Código Revisado de Washington (Revised Code of Washington, RCW) y cualquier uso de dichos términos en este documento no debe interpretarse como una sustitución de esas definiciones; simplemente se utilizan para comunicar diversas formas de brindar “aprendizaje continuo”. Toda la orientación está publicada en la [página web de orientación y recursos para la COVID-19 de la OSPI](#).

Tenga en cuenta que los estudiantes migrantes que son elegibles para recibir recursos y servicios de otros recursos locales, estatales y federales, deben recibir dichos servicios antes de acceder a los servicios del Programa de Educación para Migrantes (Migrant Education Program, MEP) del Título I, Parte C. Por lo tanto, los programas correspondientes deben abordar los servicios de educación especial o de desarrollo del idioma inglés antes de poder utilizar los fondos de educación para migrantes a fin de complementar las necesidades adicionales que puedan tener los estudiantes migrantes.

Este recurso no constituye una lista exhaustiva de tareas que deben seguir los distritos, sino que ofrece recomendaciones, estrategias y recursos para brindar oportunidades de aprendizaje continuo e incluso a los estudiantes migrantes durante el cierre de los centros escolares, así como un contacto continuo con los jóvenes no escolarizados. Con la información que se incluye en este documento, se intenta abordar las preguntas más frecuentes para proporcionar servicios académicos y de apoyo por medio del aprendizaje continuo.

El propósito de esta orientación es proporcionar estrategias e información sobre cómo los distritos pueden brindar apoyo y servicios durante el cierre de las escuelas. No debe considerarse como una lista completa de sugerencias y recomendaciones, sino como ideas para brindar apoyos complementarios a los estudiantes migrantes durante el cierre de los centros escolares.

RESUMEN DE LAS PRÁCTICAS DE INCLUSIÓN DEL APRENDIZAJE CONTINUO PARA ESTUDIANTES MIGRANTES (TÍTULO I, PARTE C)

El aprendizaje continuo debe reflejar los siguientes principios de las prácticas de inclusión:

- Todos los estudiantes tienen un sentido de pertenencia y valor como miembros de pleno derecho de la comunidad escolar.
- Todos los estudiantes tienen acceso a la enseñanza equitativa, de alta calidad y significativa.
- La enseñanza es culturalmente receptiva y se enfoca en el estudiante y la familia.
- La estructura de la enseñanza permite el acceso cuando el estudiante está disponible.

¹ Visite la [página web de la OSPI sobre la COVID-19](#) para obtener las últimas novedades.

Opciones para que los estudiantes participen en el aprendizaje continuo²

La enseñanza como parte del aprendizaje continuo para estudiantes migrantes puede incluir materiales impresos o en línea con horarios programados para que tengan la posibilidad de recibir comentarios sobre la enseñanza e interactuar. Algunos estudiantes pueden obtener mejores resultados con un modelo mixto que incorpora varias estrategias, mientras que otros pueden participar satisfactoriamente en un plan de estudios en línea al que pueden acceder en el hogar mediante la computadora y la tecnología de las comunicaciones, con horarios de enseñanza y reunión entre educadores y estudiantes.

Implementación de prácticas de inclusión para apoyar a todos los estudiantes

La implementación de estrategias que respalden las prácticas de inclusión para todos los estudiantes incluye lo siguiente:

- Mantenga el enfoque en las relaciones de apoyo con los estudiantes y las familias, sin dejar de lado el contenido educativo.
- Elabore proyectos/tableros de elección con opciones flexibles para los estudiantes y las familias a fin de fomentar el interés y la creatividad, y desarrollar las fortalezas de los estudiantes.
- Incorpore estrategias para ayudar a los estudiantes a lograr un equilibrio entre el aprendizaje continuo y las responsabilidades del hogar.
- Diseñe materiales/actividades que respalden las experiencias con y sin tecnología de los estudiantes.
- Brinde experiencias de aprendizaje individualizadas con materiales accesibles y varias modalidades.

GUÍA DE IMPLEMENTACIÓN DEL APRENDIZAJE CONTINUO

El objetivo de esta guía de implementación es apoyar a los distritos con la planificación de servicios durante el cierre de los centros escolares.

Planificación de la preparación del sistema: preguntas y aspectos a tener en cuenta	
Infraestructura	¿Cuál es el proceso del distrito para identificar el tipo de modelo de enseñanza para estudiantes migrantes en los límites del distrito? Si se utilizará tecnología, ¿cuáles son los protocolos para estudiantes y familias que usan sus propios dispositivos?
	Si se va a utilizar tecnología comprada por el programa o materiales impresos, ¿cuáles son las pautas del distrito para entregar dispositivos y materiales de manera segura?
Dotación de personal	¿Cuáles son los miembros del personal a cargo de la prestación de servicios complementarios para los estudiantes migrantes y cuáles son sus funciones? ¿Cómo se informará al personal sobre los servicios y apoyos que necesitan los estudiantes?

² Adaptación de la Guía [de aprendizaje a distancia del Departamento de Educación de California](#) (California Department of Education, CDE).

	<p>¿Cómo se elaboran los horarios del personal (incluidos educadores, proveedores de servicios, intérpretes, auxiliares educativos, etc.) y cómo se puede acceder a dichos horarios?</p> <p>¿Cómo y con qué frecuencia se reunirá el personal para coordinar el aprendizaje continuo para los estudiantes migrantes?</p> <p>¿Cómo hará el personal para registrar el tiempo de dedicación y el trabajo realizado, y los viajes relacionados con la planificación y la enseñanza?</p>	
Apoyo para el personal	<p>¿Quién supervisa/brinda apoyo al personal? (Plan de supervisión, registro de decisiones, debates sobre la solución de problemas, etc.)</p> <p>¿Cómo accederá el personal al aprendizaje profesional y los apoyos necesarios para brindar aprendizaje continuo a todos los estudiantes? ¿Cómo accederá el personal a apoyos adicionales relacionados con las características de accesibilidad y la educación y los servicios vinculados mediante la enseñanza como parte del aprendizaje continuo?</p> <p>¿Qué orientación se elaboró para respaldar la enseñanza como parte del aprendizaje continuo y los apoyos relacionados con los servicios para estudiantes migrantes?</p>	
	Colaboración y comunicación con la familia	
	<p>Confidencialidad</p> <p>¿Qué prácticas y protocolos existen para preservar la confidencialidad del personal, los estudiantes y las familias? ¿Qué capacitación se brindó?</p>	
Comunicación	<p>¿Con qué frecuencia se espera que el personal se comunique con los estudiantes y las familias? ¿Cuál es el proceso para registrar y utilizar los métodos de comunicación que prefieren las familias?</p> <p>¿Cómo harán los miembros del personal para comunicarse con las familias si no tienen un teléfono emitido por el distrito?</p> <p>¿Cuál es el proceso del personal para acceder a la ayuda de intérpretes a fin de comunicarse con las familias durante el cierre de los centros escolares, ya sea en línea, por teléfono o personalmente?</p>	
	<p>Colaboración</p> <p>¿Cuáles son los roles y las expectativas respecto de la participación y la colaboración de la familia?</p> <p>¿Qué apoyos se brindarán a las familias con respecto a las estrategias de aprendizaje continuo para estudiantes migrantes?</p> <p>¿Cuál será el proceso para recopilar y registrar los datos de observación de las familias?</p>	

Participación de los estudiantes y apoyos socioemocionales	
Participación de los estudiantes	<i>¿Cómo se estructurará el día de aprendizaje para fomentar la participación de los estudiantes conforme a las pautas recomendadas de la OSPI en cuanto a los compromisos de tiempo apropiados para la edad³ y las necesidades individualizadas?</i>
	<i>¿Qué materiales o recursos adicionales necesitan las familias para apoyar la participación de los estudiantes?</i>
Apoyos socioemocionales	<i>¿Qué estrategias y enfoques utilizarán los educadores para apoyar la salud socioemocional de los estudiantes (y el personal y las familias) que participan en el aprendizaje continuo?</i>
Enseñanza como parte	
del aprendizaje temprano	<i>¿Cuál es el modelo de servicio para niños de 3 a 5 años? ¿Cómo se brindarán los servicios?</i>
	<i>¿Qué enfoques se utilizarán para brindar apoyo familiar y lograr la participación en el aprendizaje temprano?</i>
Graduación y transición a la escuela secundaria	
Graduación y transición	<i>¿Cómo se abordarán las necesidades inmediatas de los estudiantes del último año que se están por graduar? ¿Cuál será el personal a cargo de hacerlo?</i>
	<i>¿Cómo colaborará el personal en el desarrollo y la implementación de los Planes para la Escuela Secundaria y Estudios Futuros (High School and Beyond Plans, HSBP)?</i>

IDENTIFICACIÓN DE LAS NECESIDADES ACADÉMICAS Y DE APOYO DE LOS ESTUDIANTES MIGRANTES

Consulte la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#) de la OSPI para obtener orientación sobre cómo evaluar la preparación general del distrito para brindar aprendizaje continuo a todos los estudiantes. Los distritos deben incorporar principios de diseño universal en la planificación de sistemas a fin de apoyar el acceso para todos los estudiantes, incluidos los estudiantes migrantes. [Consulte el Artículo 13: Plan de Prestación de Servicios del Estado](#) a fin de conocer estrategias y consideraciones adicionales para satisfacer las necesidades académicas y de apoyo individualizadas de los estudiantes.

Como se cita en la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#), los servicios se implementarán con compasión, comunicación y sentido común. Es fundamental que los organismos educativos locales desarrollen e implementen un plan para satisfacer las necesidades académicas, de salud y socioemocionales de los estudiantes migrantes. Los distritos brindarán aprendizaje continuo para todos los estudiantes migrantes y especialmente para los estudiantes migrantes que llegaron recientemente, como en el caso de las familias que se mudaron a un nuevo distrito para comenzar a realizar actividades agrícolas o de pesca.

Al trabajar como un equipo del programa, la preparación de un estudiante para aprender fuera del centro escolar debe basarse en lo siguiente:

³ Consulte la sección *Pautas de tiempo recomendadas y actividades sugeridas* de la publicación de la OSPI [Aprendizaje continuo 2020](#).

- El nivel de apoyo socioemocional en el hogar y la estabilidad del hogar (esto se debe evaluar antes de comenzar con los aspectos académicos; consulte la [jerarquía de las necesidades \[Hierarchy of Needs\] de Maslow para el aprendizaje continuo](#) en la página 7)
- Opciones para la acumulación de créditos y el acceso a un mentor académico (en línea, por teléfono, etc.)
- Proceso para realizar un seguimiento de los estudiantes que no participan en el aprendizaje continuo y los métodos para comunicarse a fin de ver cómo puede ayudar o por qué no pueden o no quieren participar en el aprendizaje continuo
- Acceso a hardware informático, Internet u otros dispositivos tecnológicos y soporte y conocimiento sobre cómo usar los dispositivos y los cursos en línea
- Reuniones regulares y continuas con el estudiante para ver cómo está, hacer hincapié en que se lo extraña en un entorno escolar normal y preguntar cómo se lo puede ayudar durante este tiempo. Identificar cualquier obstáculo para el aprendizaje y resolver problemas en conjunto o con la familia para superar dichos obstáculos y aumentar el éxito académico

CONSIDERACIONES SOBRE POSIBLES OBSTÁCULOS PARA LOS SERVICIOS ACADÉMICOS Y DE APOYO

Los niños migrantes pueden tener necesidades únicas debido a su estilo de vida móvil.

Es importante en este momento mantener informado al personal del programa sobre las familias migrantes, ya que su situación financiera puede ser tal que el patrón de movilidad comience antes de lo previsto y los estudiantes ya no asistan a una escuela en el distrito. Se alienta a los distritos a proporcionar a las familias el número gratuito de la Oficina de Apoyo, Reclutamiento y Datos de Estudiantes Migrantes (Migrant Student Data, Recruitment, and Support Office): 800-274-6084. Si el secretario y el reclutador tienen información sobre la ubicación del estudiante, este podrá participar en el aprendizaje continuo ahora y en la próxima escuela.

Los obstáculos pueden incluir lo siguiente:

- Acceso a los servicios
 - Necesidad de cuidado infantil
 - Programas de alimentación y nutrición
- Problemas de salud
 - Falta de seguro de salud
 - Imposibilidad de pagar tarifas/copagos adicionales
 - Trauma por posiblemente haber huido de países asolados por la guerra
 - Trauma debido a inseguridades en el hogar
- Apoyo educativo en el hogar
 - Espacio adecuado para aprender
 - Convivencia de varias familias en una vivienda
 - Capacidad de los adultos para ayudar con cuestiones académicas
- Desarrollo del idioma inglés
 - Posibilidad de que los materiales de aprendizaje no permitan acceder a los idiomas
 - Materiales disponibles únicamente en inglés

- Tiempo de enseñanza
 - Posible necesidad de satisfacer las necesidades de la familia/el hogar
 - Falta de tiempo para estudiar o acceder a las lecciones
- Participación en la escuela
 - Posible ausencia de vínculo con la escuela, los maestros o los compañeros de clase
 - Posibilidad de sentirse aislado debido a las opiniones sobre los inmigrantes que se expresan en los medios de comunicación y la comunidad
- Continuidad educativa
 - Posible falta de oportunidad de asistir a un año escolar completo en un lugar
 - Posibilidad de abandonar la escuela antes de tiempo debido a las temporadas de cosecha
 - Posibilidad de inscribirse en la escuela más tarde debido a las temporadas de cosecha

Los posibles obstáculos se pueden abordar mediante diversos recursos, actividades de difusión y contactos. Se recomienda a los educadores participar en un aprendizaje profesional creado específicamente para abordar las necesidades académicas y de apoyo de los niños migratorios a fin de ampliar el conocimiento que poseen sobre cómo responder ante un obstáculo identificado. La capacitación se ofrece por medio de asociaciones con programas de educación para migrantes de los distritos de servicios educativos (Educational Service District, ESD) en NEWESD (Anacortes), ESD 105 (Yakima), North Central ESD 171 (Wenatchee) y ESD 123 (Pasco).

Ingrese a [PD Enroller](#) o el [sitio web del ESD](#) para realizar capacitaciones en línea sobre Migrant 101 y Migrant 201.

Durante el período que dure el pedido del gobernador Inslee de “Quedarse en casa, mantenerse saludable”, el personal debe hacer lo siguiente:

- Cumplir con las políticas y los procedimientos del distrito escolar para comunicarse con las familias migrantes.
- Seguir las orientaciones de salud más recientes a nivel local, estatal y federal.
- Comunicarse con los estudiantes por teléfono o correo electrónico.
- Usar las plataformas de redes sociales para recibir y compartir información con las familias.

COMUNICACIÓN CON LOS REPRESENTANTES DE LOS PADRES DEL PROGRAMA PARA OBTENER AYUDA Y APOYO

El Concejo Asesor de Padres (Parent Advisory Council, PAC) de los Programas de Educación para Migrantes a nivel local desempeña un papel importante en la identificación de los apoyos y los servicios necesarios durante este período de aprendizaje continuo. Es importante establecer contacto con los representantes de los padres (PAC central) para obtener comentarios sobre lo que es factible y práctico en la actualidad, y restablecer la importancia de sus aportes y sus perspectivas en la prestación de servicios a los estudiantes migrantes. Como mínimo, el PAC central es fundamental para ayudar a identificar opciones sobre cómo se pueden prestar los servicios y ayuda a ponerse en contacto con familias migrantes con las que es difícil comunicarse. Por medio de su participación en las opciones de servicio, promueven el apoyo que deben brindar los programas locales.

A continuación, se incluyen algunas cuestiones que se deben tener en cuenta:

- Al comunicarse con las familias, use la lengua materna de ellas, pregúntelas cómo están, ofrézcales ayuda (número de contacto) inmediata o a futuro. Registre los apoyos solicitados.
- Trabaje con las familias para determinar el mejor método para mantenerse en contacto.

Comunicación con estudiantes y familias

Cuando se lleva a cabo la transición al aprendizaje continuo fuera del salón de clases tradicional, es fundamental establecer relaciones positivas y tomar decisiones junto con las familias. Consulte la sección *Cómo apoyar a las familias* de la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#) de la OSPI para obtener recomendaciones sobre cómo comunicarse con y apoyar a todas las familias durante el cierre de las escuelas.

El aprendizaje continuo inclusivo requiere que las escuelas y las familias trabajen en conjunto para facilitar el aprendizaje y las experiencias positivas de los estudiantes migrantes durante el cierre de las escuelas. Las familias son aliados fundamentales, ya que los hogares se convierten en el centro del aprendizaje. Tenga en cuenta lo siguiente:

Intente percibir las necesidades familiares, las culturas de las familias y los estudiantes, las diferencias de idioma y las fortalezas. Todas las familias tienen una gran variedad de fortalezas y necesidades que se deben reconocer y abordar mediante el aprendizaje continuo. Junto a las familias, busque soluciones alternativas para brindarles apoyo con respecto a la enseñanza y los servicios relacionados; puede ser útil incluir debates sobre los horarios, el contenido, la modalidad, la flexibilidad y el enfoque.

En algunos hogares hay más de un estudiante en varios grados y será necesario coordinar los recursos y las expectativas de diferentes instructores. La edad, el grado y las necesidades de aprendizaje del estudiante afectarán el nivel de apoyo y supervisión que necesitan las familias. También es importante reconocer que quizás muchas familias no entiendan los conceptos y las tareas que los estudiantes deben demostrar. Por lo tanto, es posible que los miembros de la familia se sientan abrumados y frustrados si las expectativas no son claras y manejables para los adultos y los estudiantes. A algunas familias les puede resultar particularmente difícil ayudar al estudiante con actividades o trabajos que se presentan solo en inglés cuando ese no es el idioma que se habla en el hogar.

Algunas familias pueden necesitar acceso a recursos adicionales para satisfacer las necesidades básicas antes de estar listas para incorporar un plan de educación para los estudiantes. En algunos casos, es posible que las familias necesiten ponerse en contacto con otros recursos de la comunidad.

Los siguientes recursos pueden ayudarles a las familias a obtener información y apoyo durante el cierre de los centros escolares:

- [Recursos sobre el coronavirus para padres](#) del Centro de Información y Recursos para Padres
- [Lista de verificación virtual sobre preparación del hogar para intervención temprana para familias](#) de Idaho
- [Alianzas para la Acción, Voces para el Empoderamiento \(Partnerships for Action, Voices for Empowerment, PAVE\) de Washington](#)
- [Puertas abiertas para familias multiculturales](#)

Brinde recursos de aprendizaje y establezca un horario. Considere crear un plan de comunicación en colaboración con las familias que incluya tareas de aprendizaje asignadas y conversaciones por teléfono o virtuales para estructurar el aprendizaje y poder implementarlo en un horario útil tanto para el personal como para las familias. Los recursos pueden incluir libros

prestados, materiales de aprendizaje escritos, enlaces de Internet, plantillas y actividades obligatorias. Asegúrese de preguntarles a las familias qué recursos necesitan, cómo les gustaría recibirlos, la manera en que prefieren seleccionar y completar actividades, y sus preferencias para mantener una comunicación permanente. Prepárese para adaptar los horarios, las expectativas y las lecciones según sea necesario.

Consideraciones con respecto al personal. Los educadores y los colaboradores del personal educativo (Educational Staff Associates, ESA) se ocuparán de la planificación, instrucción, evaluación y respuesta a varios estudiantes durante el cierre de los centros escolares. La planificación semanal/el registro de actividades será fundamental para administrar el tiempo, los recursos, la comunicación con las familias y los planes. Será fundamental contar con un sistema de organización (como una carpeta en su computadora/dispositivo) para registrar las necesidades y los materiales de cada familia, los servicios y las adaptaciones, y el progreso de cada estudiante. Se alienta a los educadores generales y especiales a reunirse virtualmente y colaborar para compartir estrategias de enseñanza, recursos y planes de lecciones (preservando la confidencialidad del estudiante en todo momento).

Consideraciones con respecto a la confidencialidad. El personal debe conocer los requisitos de confidencialidad para la información de los estudiantes. Con respecto a las clases virtuales, los requisitos de la Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar (Family Education Rights and Privacy Act, FERPA) se aplican a la información que se incluye en los registros educativos y no está específicamente prohibido que los padres observen las clases virtuales de su hijo [[consulte la orientación reciente publicada por la Oficina de Política de Privacidad del Estudiante \(Student Privacy Policy Office, SPPO\) del Departamento de Educación de los EE. UU.](#)].

ACTIVIDADES Y SERVICIOS PERMITIDOS PARA NIÑOS MIGRATORIOS Y SUS FAMILIAS

Servicios complementarios

Los servicios financiados para los migrantes se enfocan en los estudiantes, lo que les permite a los estudiantes migrantes gozar de las mismas oportunidades para recibir una enseñanza de alta calidad y apoyo estudiantil, a pesar de las disparidades entre el plan de estudio de los estados, los requisitos de graduación y los exigentes estándares académicos estatales.

Un servicio es un subconjunto de todas las actividades permitidas que el Programa de Educación para Migrantes puede brindar por medio de sus programas y proyectos. Los "servicios" son aquellas actividades educativas o relacionadas con la educación que tiene las siguientes características:

- Benefician directamente a un niño migrante.
- Permiten abordar una necesidad de un niño migrante de acuerdo con los resultados obtenidos en evaluaciones integrales de necesidades y el [Plan de Prestación de Servicios del Estado](#) desarrollado.
- Se basan en investigaciones científicas o, en el caso de los servicios de apoyo, son una práctica generalmente aceptada.
- Su diseño permite que el programa cumpla con sus resultados medibles y contribuya a lograr las metas relacionadas con el desempeño/los objetivos anuales medibles del estado.

Los servicios complementarios académicos y de apoyo pueden incluir lo siguiente:

- Acumulación de créditos en la escuela secundaria para graduarse
- Educación profesional y preparación posterior a la escuela secundaria
- Lengua y Literatura inglesa (de jardín de infancia a 8.º grado)
- Matemáticas (de jardín de infancia a 8.º grado)
- Preescolar/preparación (de 3 a 5 años, no en jardín de infancia)
- Apoyos no educativos (incluidos apoyos de asesoramiento y defensa)
- Transporte
- Liderazgo/participación estudiantil
- Materiales educativos

Servicios sociales y de salud

Los servicios sociales y de salud permitidos son actividades que exceden el ámbito de los servicios básicos del programa educativo y se deben brindar a un estudiante migrante. Los servicios complementarios, por diseño, siempre están vinculados con la ayuda que se brinda a los niños migratorios para satisfacer sus necesidades de aprendizaje, tales como las siguientes:

- Ayudar a las familias migratorias a explorar o promover los servicios sociales y de salud comunitarios existentes.
- Brindar apoyo nutricional complementario además de los programas de alimentación estatales/federales.
- Interactuar con los padres o los tutores para ayudar a solucionar problemas de salud no resueltos.

ABORDAJE DE LAS NECESIDADES DE SALUD DE LOS ESTUDIANTES MIGRANTES, INCLUIDAS LAS NECESIDADES SOCIOEMOCIONALES

Necesidades sociales y de salud

Como parte fundamental de la fuerza laboral esencial, es importante que nos comuniquemos con las familias migrantes y conozcamos cuál es la situación en el hogar. ¿Pueden quedarse en casa? En caso contrario, ¿con quién están los estudiantes durante el día? ¿La familia puede comunicarse satisfactoriamente con los programas de distribución de comidas de las escuelas y otros servicios sociales y de salud basados en la comunidad durante el cierre de los centros escolares?

Las familias migratorias a menudo dependen del apoyo del sistema de educación pública para ayudar a establecer vínculos con los servicios sociales y de salud basados en la comunidad. Por lo tanto, los estudiantes migratorios y sus familias pueden necesitar apoyo adicional para garantizar la continuidad esencial de la atención y el acceso a otros recursos complementarios a fin de asegurarse de que se satisfagan las necesidades básicas y aumentar la participación académica. Al brindar servicios sociales y de salud complementarios fuera de los entornos presenciales tradicionales, se aconseja a los miembros del personal responder de manera culturalmente receptiva y aprovechar la tecnología. Esto le permite al personal mantener la comunicación con los estudiantes y sus familias de formas creativas o brinda varias oportunidades de apoyo que, en última instancia, permiten reducir los obstáculos relacionados con la equidad. Las oportunidades

pueden incluir WhatsApp, Facebook Messenger y mensajes de texto.

Identificación de las necesidades sociales y de salud específicas del estudiante en la enseñanza como parte del aprendizaje continuo. La transición de los entornos de aprendizaje tradicionales al aprendizaje continuo puede presentar o agravar los obstáculos existentes relacionados con la salud debido a la falta de los apoyos que los estudiantes migratorios reciben normalmente. Por lo tanto, es importante que el personal del programa de educación para migrantes identifique y, siempre que sea posible, trabaje para eliminar o disipar estos obstáculos a fin de apoyar una participación académica significativa durante este tiempo.

Si se proporcionará aprendizaje continuo utilizando plataformas o programas de aprendizaje en línea, el personal debe determinar qué tipos de necesidades sociales o de salud existen y cómo ayudar a paliarlas, de modo que no se interrumpa el aprendizaje. Comprender el plan individualizado de un estudiante migratorio, por ejemplo, puede ayudar a determinar las necesidades sociales o de salud específicas y ayudarlo a ponerse en contacto con los servicios disponibles para que el aprendizaje independiente sea posible.

Independientemente de la modalidad de aprendizaje continuo, tenga en cuenta algunas de las preguntas más habituales con respecto a los obstáculos sociales y de salud para la participación académica de los estudiantes migratorios:

- ¿El estudiante tiene medicamentos esenciales para participar activamente en el aprendizaje?
- ¿El estudiante tiene lentes correctoras o lentes de repuesto?
- ¿El estudiante tiene cobertura médica activa en caso de una emergencia?
- ¿La familia conoce los programas de comidas escolares en curso y cómo acceder a ellos?
- ¿Qué servicios sociales y de salud utiliza actualmente la familia y existen otras carencias con respecto a las necesidades o los servicios básicos?

Recursos para apoyar las necesidades de servicios sociales y de salud en el aprendizaje continuo

- [Bancos de alimentos en el estado de Washington](#)
- [Lugares de comidas escolares en todo el estado de Washington](#)
- [Lista completa de recursos para familias migratorias en el estado de Washington compilada por el distrito de servicios educativos 189 del noroeste](#)
- [Recursos para apoyar a los estudiantes migrantes, el personal y las familias.](#) Los recursos fueron recopilados por la Subvención de Incentivos del Consorcio (Consortium Incentive Grant) financiada por la Oficina de Educación para Migrantes del Departamento de Educación de los Estados Unidos.

Apoyos socioemocionales

El aprendizaje social y emocional (Social and Emotional Learning, SEL) se entiende en términos generales como un proceso a través del cual las personas desarrollan conocimientos y habilidades para manejar las emociones, establecer metas, entablar relaciones y tomar decisiones responsables que respalden el éxito tanto en la escuela como en la vida. Cuando pensamos en toda la educación del niño, su desarrollo social y emocional se debe considerar como parte de la enseñanza general. En el [Marco de Aprendizaje Socioemocional del Estado de Washington](#), se describen seis competencias de aprendizaje socioemocional, tales como la autoconciencia, la autogestión, la autosuficiencia, la conciencia social, la gestión social y el compromiso social.

A fin de apoyar las necesidades socioemocionales de los estudiantes migratorios utilizando prácticas inclusivas, los educadores deben crear deliberadamente entornos de aprendizaje que validen la participación y la intervención de los estudiantes, respeten diversos puntos de vista y

opiniones, promuevan el respeto en el lenguaje y el accionar, y creen un sentido de comunidad. La necesidad principal de todos los estudiantes es sentirse seguros en el entorno de aprendizaje y, una vez que se establece la seguridad, puede tener lugar tanto el aprendizaje académico como el socioemocional. Las relaciones, y la intervención de los estudiantes para identificar emociones a fin de apoyar esas relaciones, son clave para forjar una comunidad de aprendizaje receptiva y socialmente competente.

Los estudiantes migratorios enfrentan desafíos únicos y pueden tener necesidades socioemocionales distintas. Por ejemplo, es posible que algunos sufran traumas por huir de países asolados por la guerra si recién llegaron al país o porque los separaron de sus familiares durante el proceso migratorio. Estos estudiantes tienen que hacer frente a estos traumas y, al mismo tiempo, negociar nuevas funciones e identidades en un contexto cultural desconocido. Los estudiantes migratorios que se identifican como inmigrantes pueden sentirse alienados cultural y socialmente, incluso si alcanzan el éxito académico (Ladson-Billings, 1995). Estos estudiantes pueden experimentar factores estresantes que difieren de los que experimentan sus compañeros que no son inmigrantes, como la pérdida de apoyo social, la necesidad de aprender un nuevo idioma y la exploración de sistemas desconocidos para acceder a los servicios cuando llegan a los Estados Unidos (Suárez- Orozco y Suárez-Orozco, 2001).

Otro componente crucial relacionado con el crecimiento socioemocional de los estudiantes implica comprender el impacto neurobiológico del trauma y el estrés en la capacidad de una persona para controlar las emociones. Para ayudar a los estudiantes a desarrollar resiliencia y superar el impacto del trauma o el estrés, necesitan desarrollar el apego a través de las relaciones y el autocontrol, y aprender habilidades sociales (consulte [Enfoque basado en el trauma para la enseñanza durante el coronavirus](#)).

Cundo se apoya a los estudiantes con desafíos de comportamiento a través del aprendizaje continuo, es importante trabajar desde la perspectiva de que “los niños salen adelante si pueden hacerlo”. Recuerde que, con el respaldo de la investigación en neurociencia durante los últimos treinta años, estos estudiantes a menudo requieren apoyos para practicar y dominar la solución de problemas cruciales, la planificación y las habilidades de pensamiento. Ross Greene (*The Explosive Child*, 2014) explica que estos estudiantes “carecen de habilidades relacionadas con la flexibilidad, la capacidad de adaptación, frustración, la tolerancia y la resolución de problemas, habilidades que la mayoría de nosotros damos por sentado” (p. 10).⁴ Por lo tanto, es importante que los educadores tengan en cuenta la función del comportamiento para identificar habilidades u otras necesidades que se reflejan en el comportamiento. Esta información se usa para realizar cambios relacionados con el entorno y la enseñanza necesarios para apoyar al estudiante de una mejor manera.

La enseñanza individualizada para estos estudiantes a menudo excede el alcance de los dominios académicos tradicionales e incluye dominios, tales como controlar las emociones propias, considerar las consecuencias de las acciones antes de actuar, comprender cómo el comportamiento de una persona afecta a otros, encontrar las palabras para decirles a las personas que algo le molesta y responder ante los cambios en los planes de manera flexible.

Las ideas para apoyar el aprendizaje socioemocional de estudiantes migratorios a través de la enseñanza como parte del aprendizaje continuo incluyen lo siguiente:

- Comenzar las lecciones con oportunidades normales para que los estudiantes y el personal hablen sobre cómo se sienten y qué necesitan para estar mentalmente preparados a fin de concentrarse en el trabajo.
- Seleccionar contenido de lectura que pueda brindar oportunidades para que los

⁴ Greene, R. (2014). *The Explosive Child: A New Approach for Understanding and Parenting Easily Frustrated, Chronically Inflexible Children* (El niño explosivo: Un nuevo enfoque para comprender y criar niños que se frustran fácilmente y que son crónicamente inflexibles) (5.ª edición). Harper.

estudiantes aprendan cómo otros controlan sus emociones en diversas situaciones (p. ej., intimidación, desastres, toma de decisiones difíciles).

- En el caso de las tareas de escritura, alentar a los estudiantes a tener diarios y, cuando sea posible y con su aprobación, responder a lo que escribieron en el diario con afirmación y empatía.
- Permitir que los estudiantes dediquen una parte de la jornada escolar en casa a “proyectos comunitarios” y llevar un registro de las actividades que realizan para ayudar a sus familias. Esto podría ampliarse e incluir actividades mediante las cuales los estudiantes deban presentar informes sobre sus proyectos estudiantiles e identificar cómo se sintieron al ayudar y cómo se sintieron las personas que recibieron la ayuda.
- Enseñar estrategias explícitas para la resolución de conflictos y el manejo de la ira, y pedirles a los estudiantes que hagan carteles para que recuerden los pasos a seguir, hacer una representación con el personal o en grupos pequeños, y estar listos para compartir cuándo usaron la estrategia y lo bien que trabajaron.
- Enseñar a los estudiantes a identificar la emoción que sienten y las posibles estrategias para manejarla de forma correcta (por ejemplo, está bien estar enojado, pero no está bien lastimar a personas o dañar cosas).
- Analizar las comunicaciones de los estudiantes que involucran conflictos sociales/emocionales como una oportunidad para usar y reforzar el lenguaje que se aprendió previamente y las habilidades para solucionar problemas (por ejemplo, qué sucedió, cómo lo hizo sentir, obtuvo el resultado deseado, qué otra cosa podría haber intentado).
- Mostrar a los estudiantes aplicaciones o sitios en línea para ayudarlos a manejar o controlar la salud física y mental (por ejemplo, controlador de ejercicios, aplicaciones en las que se brinda ayuda relacionada con el sueño, la meditación, el yoga, tomar descansos).
- Brindar y enseñar a los estudiantes estrategias para calmarse y controlar la ansiedad (por ejemplo, tiempo de reflexión, pintar, cantar, escuchar música, dibujar, hacer ejercicio).

Los siguientes recursos se pueden utilizar para brindar apoyos socioemocionales durante el aprendizaje continuo:

- [En la página web Aprendizaje socioemocional de OSPI](#), se incluyen recursos de implementación e investigación.
- [Responder ante la COVID-19 a partir del modelo de prevención integral, incorporado y de tres niveles \(Ci3T\)](#)
- [Zonas de regulación: Recursos e ideas para apoyar la educación a distancia durante la COVID-19](#)
- [Collaborative for Academic, Social, and Emotional Learning \(CASEL\)](#)

CONTINUIDAD DE LA IDENTIFICACIÓN Y EL RECLUTAMIENTO DE ESTUDIANTES MIGRANTES ELEGIBLES

Las actividades de identificación y reclutamiento (Identification and Recruitment, ID&R) deben continuar durante este período de cierre de los centros escolares para garantizar que los niños y las familias migratorias elegibles reciban servicios fundamentales. Los reclutadores de ID&R y el

personal del Programa de Educación para Migrantes (MEP) deben cumplir con la orientación para la COVID-19 que publicaron los departamentos de salud federales, estatales y locales cuando se realiza ID&R.

La salud y la seguridad del personal y las familias del MEP son una prioridad. Recuerde que cualquier ID&R debe cumplir con las directrices de distanciamiento social y las recomendaciones de salud y seguridad.

Entrevistas de identificación y reclutamiento

El Departamento de Educación de EE. UU. y el MEP de OSPI permiten que los reclutadores y el personal del MEP realicen actividades de reclutamiento por teléfono o videoconferencia para llegar a las familias, los empleadores y las organizaciones comunitarias. Los reclutadores y el personal del MEP deben cumplir con las políticas sobre llamadas telefónicas y tecnología que estableció su distrito escolar.

Debido al papel vital que tiene el personal del MEP en el alcance y el apoyo de las familias migratorias, es fundamental que los reclutadores y el personal del MEP evalúen las necesidades inmediatas de los niños migratorios y sus familias, y trabajen para abordar esas necesidades, ya sea directamente o comunicando a las familias con otros recursos disponibles.

Certificado de firmas de elegibilidad

Según el Departamento de Educación de EE. UU. y el MEP de OSPI, el personal que realiza ID&R puede proceder a procesar el Certificado de elegibilidad (Certificate of Eligibility, COE) sin la firma de un padre o un tutor. Sin embargo, se espera que obtenga la firma de un padre o un tutor más adelante (si es seguro y el entrevistado reside dentro del distrito escolar).

Los pasos relacionados con la firma del COE son los siguientes:

1. Comuníquese con la familia por teléfono o videoconferencia para realizar una entrevista y completar un COE.
2. Obtenga una confirmación verbal. Explique que una confirmación verbal es una firma temporal y que puede comunicarse con ellos más adelante para obtener una firma formal.
3. Agregue una nota en la sección de comentarios del COE para explicar las circunstancias que impidieron que el reclutador/entrevistador obtuviera la firma del entrevistado (debido a la COVID-19, no se pudo obtener la firma).
4. Haga hincapié en el intercambio de datos (HEP/CAMP, examen físico de salud y programas para la infancia temprana).
5. Firme el COE con COVID-19 y envíelo.

Tareas de identificación y reclutamiento remotos

Por medio del Sistema de Información para Estudiantes Migrantes (Migrant Student Information System, MSIS) y la aplicación de eCOE para iPad, los reclutadores y el personal del MEP pueden acceder a los informes para ayudar con ID&R. El personal del MEP que necesite ayuda puede acceder al manual del MSIS a través de la pestaña de recursos en el sitio web de [MSDRS](#). El personal de MSDRS también está disponible para brindar ayuda llamando al 509-840-1133 o enviando un correo electrónico a msdr@msdr.org.

A continuación, se incluyen los informes del MSIS que los reclutadores y el personal del MEP pueden utilizar para ID&R:

1. Revalidaciones
2. Entrevistas de salida
3. Fin de la elegibilidad
4. Listas de estudiantes con fecha de llegada que cumple los requisitos (entrevista de salida)

APRENDIZAJE TEMPRANO Y CUIDADO INFANTIL

Los estudiantes migrantes de 3 a 5 años que aún no están en jardín de infancia son elegibles para recibir los servicios y los apoyos del programa de aprendizaje temprano. OSPI recomienda que las opciones de aprendizaje continuo incluyan una combinación de enseñanza directa con tiempo adicional para juegos imaginativos y actividades de movimiento todos los días. A continuación, se incluye un horario de muestra:⁵

- 5 minutos: rutinas diarias (revisar el cronograma diario, participar en actividades de conexión, revisar el calendario/la fecha, etc., los educadores pueden brindar ideas que coincidan con las rutinas escolares conocidas)
- 5 minutos: tiempo para escuchar historias (video del educador o lectura a cargo de un miembro de la familia)
- 5 minutos: receso (música y movimiento: ideas proporcionadas por el educador)
- 5 minutos: nuevo contenido (video del educador o enseñanza a cargo de un miembro de la familia)
- 10 minutos: actividad práctica relacionada con el contenido o la historia (actividades proporcionadas por el educador)
- Actividades de extensión, entre 30 y 60 minutos de juego al aire libre, proyectos exploratorios o tareas del hogar
- Más de 90 minutos de juego imaginativo; entre 10 y 20 minutos de lectura con la familia (libros que prefieran)

Las ideas adicionales para involucrar a los estudiantes de temprana edad pueden depender de las pautas de seguridad durante el cierre de centros escolares:

- Proporcione recursos/instrucciones con todas las actividades para ayudar a las familias y los cuidadores, que pueden incluir hermanos mayores que ayudan con la enseñanza.
- Prepare kits con materiales prácticos para que las familias recojan/entreguen (todas las semanas o cada dos semanas).
- Ayude a las familias a crear rutinas predecibles para el aprendizaje y el juego en función de los horarios familiares: comparta recomendaciones por minutos de cada actividad que las familias puedan realizar fácilmente.
- Pida a los padres que tomen fotografías del trabajo y las envíen por la aplicación/correo electrónico a través de "desafíos" diarios/semanales, y muestren el aprendizaje.
- Haga hincapié en la importancia de leer a diario con los estudiantes.
- Muestre cómo es la enseñanza en el salón de clases y cómo eso puede trasladarse al entorno del hogar.
- Brinde orientación sobre cómo seguir el ritmo del niño y cómo se puede ver el éxito en el aprendizaje.

⁵ Adaptación de la [Guía del Grupo de Trabajo de Aprendizaje Continuo del Departamento de Educación de Kansas \(Kansas Department of Education, KSDE\)](#)

- Proporcione indicaciones (preguntas/videos) para que las familias usen durante el juego y la lectura a fin de fomentar el pensamiento crítico. (“Cuéntame qué estás dibujando”. “¿Qué te hizo pensar en eso?”).
- Comparta estrategias del salón de clases que también podrían funcionar en el hogar enfocándose en lo que se conoce.

Los siguientes recursos pueden ayudar a los estudiantes de temprana edad (de 3 a 5 años) y a sus familias con el aprendizaje continuo:

- [Healthy at Home](#) –A toolkit for supporting families impacted by COVID-19 (Salud en el hogar: Un kit de herramientas para apoyar a las familias afectadas por la COVID-19)
- [Recursos de aprendizaje temprano](#): Centro de Recursos Educativos Abiertos (Open Educational Resources, OER) de Washington
- [Concejos para proporcionar teleservicios y aprendizaje continuo](#): Early Childhood Technical Assistance Center
- [Colorín colorado](#): un sitio bilingüe para educadores y familias de estudiantes de inglés
- [Scholastic Magazine](#): revistas de clase para apoyar el aprendizaje en casa
- [Starfall](#): alternativa educativa para otras opciones de entretenimiento para niños y es especialmente eficaz para la educación especial, la educación en el hogar, el desarrollo del idioma inglés (English Language Development, ELD), los estudiantes de inglés (English Language Learner, ELL) e inglés como segundo idioma (English as a Second Language, ESL)
- [Nick Jr.](#): los niños pueden ver videos, jugar e interactuar con sus amigos de **Nick Jr.** en computadoras de escritorio, tabletas y dispositivos móviles
- [Seussville](#): aprendizaje en línea con los personajes del Dr. Seuss
- [Video gratis de actividades de Lake Shore](#)
- [Explore los recursos gratuitos de Weekly Boost](#)
- [Videos de Sesame Street](#): Aprender en casa
- [Captain Compassion](#): Prevención del acoso

Como los trabajadores agrícolas se consideran empleados esenciales para la economía de nuestro país, es posible que los trabajadores migrantes necesiten acceder a cuidado infantil. Los Programas de Educación para Migrantes del Título I, Parte C pueden proporcionar servicios coordinados en colaboración con organizaciones locales que brindan cuidado infantil en entornos apropiados para estudiantes migrantes. Los servicios pueden incluir abordar el aprendizaje socioemocional de los estudiantes migrantes en al menos uno de los [estándares del aprendizaje socioemocional \(Social-Emotional Learning, SEL\)](#) identificados en un entorno de cuidado infantil.

GRADUACIÓN Y ACUMULACIÓN DE CRÉDITOS

Hoy en día, la transición de la escuela secundaria se considera algo más que proporcionar una serie de servicios en la transición de una persona de la escuela secundaria al empleo. Más bien, es un enfoque integral del programa educativo que alinea las metas de los estudiantes con las experiencias y los servicios educativos. Cuando trasladamos estas actividades a entornos de aprendizaje continuo, ampliamos nuestro pensamiento sobre cómo esto se puede llevar a cabo.

Consulte el [Boletín 022-20](#) y la sección de la *Guía de planificación para los estudiantes del último*

año que se gradúan de la publicación [Aprendizaje continuo 2020](#) de la OSPI para obtener información sobre cómo ayudar a los estudiantes del último año de la escuela secundaria a cumplir con los requisitos de graduación, analizar opciones de graduación, servicios de educación especial para estudiantes de escuela secundaria, entornos de aprendizaje alternativos, y cómo apoyar el bienestar emocional de los estudiantes.

Los estudiantes migrantes elegibles pueden acceder a la **Secuencia de Estudio con Asistencia Portátil (Portable Assisted Study Sequence, PASS)** que se proporciona por medio del Distrito Escolar de Sunnyside a fin de acumular créditos para graduarse de la escuela secundaria. El programa PASS ofrece cursos para estudios semiindependientes. Cada curso consiste en una serie de cinco unidades y se toma un examen de la unidad después de que el estudiante haya completado la unidad. Se toma un examen final después de que el estudiante haya completado todo el curso. Un representante del distrito escolar debe supervisar dichos exámenes.

Los distritos pueden enviar un correo electrónico a PASS@MSDR.ORG para obtener orientación sobre cómo inscribir a los estudiantes en un curso, acceder a los materiales de los cursos, enviar los materiales de los cursos completos (si es necesario) y orientación adicional para supervisar la unidad o los exámenes finales de los cursos.

Proveedores de cursos en línea aprobados: [Los proveedores de cursos aprobados](#) han cumplido con una cualificación mínima y garantías a fin de cumplir con los requisitos de aprendizaje del estado de Washington que se establecen en el Código Administrativo de Washington (Washington Administrative Code, WAC) 392-502. Los distritos pueden contratar a estos proveedores para realizar cursos en línea basados en WAC 392-121-188.

Programas escolares en línea de varios distritos aprobados: OSPI aprueba y monitorea [los programas que les ofrecen a los estudiantes aprendizaje continuo en línea](#). Es posible que estos programas no estén completamente en línea y se espera que los estudiantes participen en cursos que no son en línea. Los cursos en línea también pueden tener otros requisitos, incluidos elementos presenciales o basados en el sitio.

ABORDAJE DE LAS NECESIDADES ACADÉMICAS Y DE APOYO DE LOS JÓVENES NO ESCOLARIZADOS

Los jóvenes no escolarizados, también conocidos como OSY por sus siglas en inglés, son aquellos jóvenes migrantes elegibles de entre 16 y 21 años que actualmente no están matriculados en la educación de jardín de infancia a 12.º grado, aún no se graduaron de la escuela secundaria, ni obtuvieron un diploma de equivalencia de la escuela secundaria, pero de todos modos son elegibles para recibir servicios académicos. Entre estos jóvenes, se puede incluir a las siguientes personas:

- estudiantes que abandonaron la escuela y no recibieron un diploma general de equivalencia (General Equivalency Diploma, GED)
- una persona que nunca se matriculó en un sistema educativo de jardín de infancia a 12.º grado
- jóvenes que estudian para obtener un GED fuera del sistema escolar de jardín de infancia a 12.º grado

Esta población incluye estudiantes inmigrantes que cumplen con las características del perfil “Vine para trabajar”, lo que significa que no tienen intención de inscribirse en el sistema educativo de Estados Unidos. Sin embargo, es importante reconocer que muchas personas de esta población

son menores de edad y tienen derecho a recibir una educación pública gratuita (hasta 12.º grado) según la ley estatal o están en un grado en el que el organismo de educación ofrece educación pública gratuita.

Apoyos y necesidades de los jóvenes migratorios no escolarizados

Los jóvenes no escolarizados enfrentan muchos obstáculos que impiden su participación académica, como aislamiento geográfico y acceso limitado a programas educativos alternativos, vivienda adecuada y estable, seguridad alimentaria, transporte, idioma, cultura, y servicios sociales y de salud. Además, es posible que tengan obligaciones relacionadas con la ayuda económica, lo que incluye satisfacer sus necesidades básicas y la de sus familiares.

Independientemente de la modalidad de aprendizaje continuo, considere algunas de las preguntas más habituales con respecto a los apoyos y las necesidades de los estudiantes migratorios no escolarizados para lograr la participación o la reincorporación académica:

- ¿Hubo un contacto continuo con OSY durante el cierre de las escuelas?
- ¿Se satisficieron las necesidades básicas del estudiante antes de su reincorporación (es decir, vivienda, alimentación, servicios sociales y de salud, etc.)?
- ¿El estudiante se comunicó con otros miembros del personal del distrito escolar además del personal del programa de educación para migrantes respecto a los servicios y la recuperación de los créditos?
- ¿A qué servicios tiene acceso actualmente el estudiante y hay alguna diferencia en los servicios de apoyo?

Los coordinadores de salud y educación para migrantes y jóvenes migrantes no escolarizados de los distritos de servicios educativos (ESD), que se encuentran en Yakima, Pasco, Anacortes y Wenatchee, están disponibles para ayudar a los distritos a redactar un plan preliminar para apoyar a los OSY. Cada coordinador es un punto de contacto regional para su ESD respectivo y trabaja en conjunto con los distritos escolares y las organizaciones comunitarias que actualmente prestan servicios o realizan trabajos relacionados con la recuperación de OSY, que incluyen, entre otros, referencias y vínculos que pueden ayudar a localizar a los estudiantes y tener acceso al nivel educativo correcto. Los vínculos con los servicios pueden incluir escuelas secundarias alternativas, clínicas de salud para migrantes, otros servicios sociales o un programa de educación para adultos. Algunos estudiantes pueden necesitar apoyo básico de inglés como segunda lengua inicialmente, mientras que otros prefieren un programa profesional regional apropiado (Regional Occupational Program, ROP) o un programa vocacional. Esto incluye apoyar a los estudiantes migrantes elegibles en distritos escolares que reciben financiamiento para migrantes y distritos escolares que no reciben financiamiento para migrantes.

Los siguientes recursos pueden ayudar a los jóvenes no escolarizados con el aprendizaje continuo:

- [Lista centralizada de recursos e información específica sobre OSY migrantes](#) de Graduation and Outcomes for Success for OSY (GOSOSY)
- Página de recursos de [Colorín colorado](#) sobre ansiedad, trauma y depresión de los estudiantes

PLAN DE PRESTACIÓN DE SERVICIOS DEL ESTADO

Conforme al *Título I, Parte C, Sec. 1306* y 34 CFR 200.83, el organismo de educación estatal debe elaborar un [plan integral de prestación de servicios \(service delivery plan, SDP\) del estado](#) en conjunto con el Concejo Asesor de Padres (Parent Advisory Council, PAC) de Educación para Migrantes del estado, en un formato y un idioma que los padres y los tutores comprendan.

El SDP aborda lo siguiente:

- Establece la integración de servicios con otros programas de la Ley de Educación Primaria y Secundaria (Elementary and Secondary Education Act, ESEA).
- Garantiza que el estado y sus organismos operativos locales identifiquen y aborden las necesidades educativas especiales de los niños migratorios.
- Refleja la colaboración con los padres migrantes.
- Brinda a los niños migratorios oportunidades para cumplir con los mismos estándares estatales de contenido académico desafiantes y los estándares estatales de desempeño académico estudiantil que se espera que todos los niños cumplan.
- Especifica metas y resultados medibles del programa.
- Abarca una serie completa de servicios disponibles para niños migratorios de programas educativos locales, estatales y federales apropiados.
- Refleja la planificación conjunta entre los programas locales, estatales y federales.

CONTACTOS DEL PROGRAMA

Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (Office of Superintendent of Public Instruction)

Título I, Parte C Programa de Educación para Migrantes
Veronica Gallardo, directora de Educación Bilingüe y para Migrantes
360-725-6148
veronica.gallardo@k12.wa.us
www.k12.wa.us

Oficina de Apoyo, Reclutamiento y Datos de Estudiantes Migrantes

Distrito Escolar de Sunnyside
Lee Campos, director
509-837-2712
lcampos@msdr.org
www.msdr.org

Distritos de servicios educativos

105 - Yakima
Cynthia Juarez, directora
509-454-2488

cynthia.juarez@esd105.org
<https://www.esd105.org/domain/56>

NCESD - Wenatchee
Cindy Valdez, directora
cyndyv@ncesd.org
<http://www.ncesd.org/service/migrant-education-program/>

NEWESD - Anacortes
Sarah Southard, directora
360-299-4045
sarah.southard@nwesd.org
<https://www.nwesd.org/mero/>

123 - Pasco
Lupe Mota, administradora del programa
509-544-5756
lupe.mota@esd123.org
http://www.esd123.org/programs_services/migrant_education

AVISO LEGAL



Salvo que se indique lo contrario, este trabajo de la [Oficina del Superintendente de Instrucción Pública](#) (Office of Superintendent of Public Instruction) está registrado de conformidad con una [Licencia de reconocimiento de Creative Commons](#).

Las licencias de material alternativas con diferentes niveles de autorización del usuario se indican claramente al lado del contenido específico en los materiales.

Este recurso puede tener enlaces a sitios web administrados por terceros. Estos enlaces se proporcionan solo para su comodidad, lo cual no implica que la OSPI los respalde ni los supervise.

En caso de que este trabajo se adapte, se debe tomar nota de los cambios sustanciales, usar otro título y eliminar los logotipos de la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (Office of Superintendent of Public Instruction) de Washington. Incluya el siguiente reconocimiento:

Este recurso se adaptó a partir de los materiales originales proporcionados por la Oficina del Superintendente de Instrucción Pública (Office of Superintendent of Public Instruction).

Asegúrese de obtener autorización para usar todos los elementos de esta publicación (imágenes, cuadros, texto, etc.) que no hayan sido creados por el personal de la OSPI, los beneficiarios ni los contratistas. Esta autorización se debe incluir como un reconocimiento de acuerdo con la forma que especifique el titular de los derechos de autor. Debe quedar claro que el elemento es una de las "excepciones, salvo que se indique lo contrario", de la licencia abierta de OSPI.

Para obtener más información, consulte la [Guía interactiva de derechos de autor y licencias de la OSPI](#).

La OSPI ofrece acceso equitativo a todos los programas y servicios, y no discrimina por motivos de sexo, raza, credo, religión, color, nacionalidad, edad, veterano retirado con honores o condición de militar, orientación sexual, incluida expresión o identidad de género, presencia de cualquier discapacidad sensorial, mental o física, o el uso de un perro guía entrenado o un animal de servicio para una persona con discapacidad. Las preguntas y las quejas sobre una presunta discriminación se deben informar al director de Equidad y Derechos Civiles por teléfono al 360-725-6162 o por correo a P.O. Box 47200 Olympia, WA 98504-7200.

Descargue este material en PDF en <https://www.k12.wa.us/about-osp/press-releases/novel-coronavirus-covid-19-guidance-resources>. Este material está disponible en otro formato si lo solicita. Comuníquese con el Centro de Recursos llamando al 888-595-3276, TTY 360-664-3631. Consulte el siguiente número de documento para obtener un servicio más rápido: 20-0010



**ESTD
1889**

Todos los estudiantes preparados para los caminos, las profesiones y la participación cívica posteriores a la escuela secundaria.



Washington Office of Superintendent of
PUBLIC INSTRUCTION

Chris Reykdal | Superintendente estatal
Oficina del Superintendente de Instrucción Pública
(Office of Superintendent of Public Instruction)
Old Capitol Building | P.O. Box 47200
Olympia, WA 98504-7200